



當我開始習慣這裡

2011-03-27 記者 林嘉敏 文



時間匆匆，三年的時間轉瞬即逝。從剛開始不熟悉的台灣，變成現在已經習慣的台灣，中間經過了很多的轉折，主要原因是語言、食物、文化的不同。

剛開始來到台灣的時候，我真的徬徨無助，不知所措。本來以為台灣跟澳門的文化不會差太遠，所以應該還蠻好適應的，但後來發覺我所面對的問題不只有語言，還有食物和文化。我發覺人到了外地，總是會習慣使用本來的語言，總是會懷念家鄉的食物，總是愛比較兩地的文化。

還記得那時候大一來到台灣的時候，有同學以為我講英文，有同學以為我不會中文（雖然我不太會講），甚至有同學以為我不會成語。那時候我心想著，我高中中文成績還不錯的，《水調歌頭》、《行路難》都可以倒背如流（用廣東話的話）。如果要念傳科系的話，還不會讀寫中文，那還用念嗎？乾脆轉系就算了，不過我一直卡在學習國語，那時候我只隱約地記得小學四年級的時候學過BO、PO、MO、FO，考試的時候還一百分，不過經過年月的沖洗，小學三年所學的國語，其實真的沒有什麼幫助，那時候對我來說，就真的只有那幾個拼音而已，其他的就只有靠高中努力看綜藝節目所學的國語了。

來台灣大概過了一個月左右，我的心就已經不行了，早就爛透了，所以就孤身跑到台北去找朋友。那時候到了台北的時候，我發覺台北的世界又跟新竹的世界不一樣，台北會有熟悉的感覺，因為不管在西門町、東區、士林夜市、師大夜市，甚至捷運站，都可以聽到熟悉的語言，看到很多茶餐廳的招牌，可以吃到熟悉的「公仔麵」，也可以喝到有媽媽味道的「西洋菜南北杏煲豬展湯」。其實一切都還好，只是因為聽到的、吃到的、喝到的都是那種想家的感覺。

其實講廣東話的林嘉敏和講國語的林嘉敏是不一樣的兩個人，我不知道這個是不是每個人出國念書都會面對的問題。有時候講國語會累，但講廣東話不會；喝珍珠奶茶會膩，但絲襪奶茶不會（台灣的奶茶跟港澳式的奶茶不一樣，茶的濃度不同，用奶都不一樣，台灣用鮮乳，港澳地區用淡奶），所以其實在平常的生活中，就會累積了很多說不出來的憂鬱，需要靠講廣東話來自我調適，尋找那種族群認同。



儘管是奶茶，台灣地區跟港澳地區的味道都不一樣。

（攝影／林嘉敏）

但最近我慢慢地發現，台灣跟香港、澳門的感覺越來越接近，除了我慢慢地適應台灣外，也發現台灣慢慢地適應我（哈哈！感覺很「大牌」），引入了林林總總的港澳美食，除了吸引了台灣人

媒體歷屆廣告

推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

- 關余膚色 我想說的事

總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事物。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界
陳思寧 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員
張婷芳 / 人物

以外，還吸引了在台灣讀書的港澳人。

不容置疑，現在的師大夜市幾乎被廣東話所攻陷了。每次當我逛師大夜市的時候，我會有一種錯覺，以為我還生活在澳門，尤其我上次吃完師大夜市冰火菠蘿包後，那種熟悉的感覺更強烈。「港式」似乎變成了一種招牌，任何東西只要標榜「港澳美食」，都會有一群愛好港澳文化的人蜂擁而至，就連每所大學港澳週必賣的「木糠布丁」，其實是葡萄牙的甜點，但在台灣卻打著「港澳美食」的名聲在賣，這種文化現象真的很奇特。

除了這些，連港式燒臘、廣東粥、煲仔飯都在台灣盛行，但對我來說，這些食物都不是最傳統的味道，這些食物都默默存在著台灣的特色跟味道，跟地道的食物還是有差，不過在我看來，這也是一種文化融合，一種由食物引起的文化融合。



煲仔飯的配菜是台式的配菜，從此看出一種由食物引起的文化融合。

(攝影/林嘉敏)

台灣同時也因為發展觀光業，是鄰近的大陸、港澳地區旅遊的好去處，所以現在在台灣聽到不一樣的語言也不會感到訝異，大家都覺得很正常，就連有些店家的老闆還會用廣東話跟你聊天，那種親切的感覺，就猶如活在放大版的澳門。



文字繪畫攝影 布列松之眼

◀ 紀載布列松一生精華文字，扼要道出布列松於新聞攝影的價值觀與性格。

在臺中 品嘗回憶



▶ 對於一個從小生活到大的城市，有著豐富且多樣的回憶。

▲TOP

關於喀報 聯絡我們

© 2007-2014 國立交通大學 傳播與科技學系 All Rights Reserved.

Powered by  DODO v4.0